

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации **Чэн Юйсяо** «Образ Китая в российских СМИ: лингвокогнитивный аспект», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык

Отличительной чертой современных лингвистических исследований можно назвать синтез идей когнитивного направления, ориентированного на постижение деятельности человеческого разума в его связи с языком, с идеями прагматически ориентированной дискурсивной лингвистики.

Актуальность проблем, освещаемых в диссертационном исследовании Чэн Юйсяо, связана с возросшим интересом к прагматическим аспектам использования языковых средств, среди которых одно из главных мест, безусловно, занимает метафора. Актуальность работы обусловлена также усиливающейся ролью Китая на современной политической арене, укреплением экономических, политических и культурных связей между Россией и Китаем и стремлением, с одной стороны, лучше изучить язык и культуру государства-соседа, а, с другой, – глубже понять особенности мировосприятия носителей другой культуры, что встраивается в антропоцентрическую парадигму, занимающую ведущее место в современной лингвистике.

Научную новизну диссертационного исследования Чэн Юйсяо мы усматриваем в том, что в нем *впервые* предлагается интегративный подход к изучению образа современного Китая, а также метафорическая интерпретация данного образа в российских СМИ.

Результаты, полученные Чэн Юйсяо в рецензируемом диссертационном исследовании, вносят весомый вклад в общую теорию концептуальной метафоры и метафорического моделирования в общем, а также в теорию речевого воздействия масс-медийного дискурса, в частности. Именно этим и определяется *теоретическая значимость* настоящей диссертации.

Что касается *практической ценности* работы, она заключается в том, что полученные автором данные могут быть полезны как в учебной практике, так и в сфере современной информационной деятельности.

В работе использован значительный пласт теоретической литературы по названной проблематике как отечественных, так и китайских авторов, проанализирован полновесный объем эмпирического материала, использованы современные методы и приемы исследования.

Хочется особо отметить, что в процессе исследования Чэн Юйсяо проявила себя в качестве незаурядного аналитика, обладающего способностью

аргументированно излагать и отстаивать свою позицию по наиболее дискуссионным вопросам.

Вышесказанное позволяет оценивать *новизну, достоверность и ценность* работы в целом достаточно высоко, что подкрепляется также полновесной апробацией полученных результатов.

Диссертация имеет четкую структуру и состоит из введения, в котором ясно и четко представлены цель, задачи и другие необходимые исходные позиции предпринимаемого исследования, трёх глав, логически вытекающих одна из другой в связи с поставленной целью, заключения, в котором сжато и емко представлены основные результаты работы, списков используемой научной литературы, словарей, источников и приложения. К каждой главе даются информативные выводы, содержащие собственное осмысление представленного материала.

Отметим насыщенность и полноту теоретических основ исследования в *первой главе «Теоретико-методологические основы изучения метафоры»*, в которой подробнейшим образом анализируются современные взгляды ученых на такие сложные проблемы, как *когнитивная метафора, ономастический концепт, когнитивная матрица* и др. (с.11-25 дисс.)

В указанной главе раскрывается методологическая база исследования и описывается ее основной инструментарий: представлен обзор основных направлений исследования метафоры; выявлена специфика когнитивного подхода к изучению метафоры; обоснована методика описания материала.

Опираясь на постулаты когнитивной лингвистики, в которых имя собственное понимается как «корпус неязыковых, т.е. фоновых знаний, ассоциаций, представлений исторического, этнографического и культурного плана, как символ, обладающий расширенной ассоциативной сетью потенциальных значений, как средство сохранения исторической памяти народа и орудие формирования и выражения ономастического знания в человеческом сознании» (Щербак 2008), исследователь предлагает рассмотреть слово *Китай* как ономастический концепт, справедливо полагая, что «Китай для носителей русского языка является далеко не только названием страны» (с.26 дисс.).

В этой же главе рассмотрена также методика описания метафорических моделей, которая наиболее полно и системно изложена в научном наследии А. П. Чудинова.

На основании подробного рассмотрения теоретических основ исследования метафоры диссертант приходит к выводам, которые позволяют автору осуществлять тщательный анализ богатого эмпирического материала во второй и третьей главах.

Во второй главе «*Метафорическая вербализация концептуальных сегментов образа Китая*» с опорой на когнитивную матрицу выявлены и детально проанализированы концептуальные сферы образа Китая, представленные метафорическими единицами в российских СМИ, и описана типология используемых метафор.

Автор осуществляет серьезный глубокий научный анализ четырех концептуальных сегментов образа Китая, составляющих фундамент настоящего исследования (с. 34-89 дисс.), подробно останавливаясь на его различных видах.

Целостный образ Китая представлен, по мнению Чэн Юйсяо, четырьмя основными концептуальными областями – *политика, экономика, народ, культура*, соответствующими сегментам когнитивной матрицы анализируемого ономастического концепта. Анализ сопровождается весьма иллюстративными примерами из российских СМИ, с которыми потребителям данного вида дискурса приходится сталкиваться ежедневно (с. 34 дисс. и далее).

Диссертантом детально проанализированы активно используемые для создания образа Китая антропоморфная, артефактная, природная, мифологическая и др. метафоры, которые «демонстрируют образность и экспрессивность российской прессы» (с.94); выявлена частотность их употребления; рассмотрены особенности метафорического восприятия российскими массмедиа образа могущественного Китая.

В этой же главе раскрываются возможности метода метафорического моделирования как эффективного инструмента исследования специфики медиадискурса в целом и политического дискурса в частности. Продуктивность данного метода продемонстрирована диссертантом при анализе концептуальных метафор и убедительно отражена в диаграммах I и II (с. 89-90 дисс.).

В третьей главе «*Образ Китая в зеркале метафорических моделей*» представлено описание наиболее распространенных метафорических моделей, употребляющихся в российских медиатекстах: «КИТАЙ – ЭТО ЧУДО» и «КИТАЙ – ЭТО УГРОЗА», каждая из которых имеет фреймово-слотовую структуру.

Нельзя не согласиться с мнением диссертанта о том, что «Особый политический строй, невероятный темп развития экономики и уникальная культура имплицитно создают общее представление о Китае как о чуде. Между тем такие чудесные и необъяснимые явления, происходящие в государстве, всегда вызывают тревогу и напряженность у других стран» (с.16 автореф.). Именно эти характеристики Китая, преобладающие в российских медиатекстах, позволили выделить специфические метафорические модели «КИТАЙ – ЭТО

ЧУДО» и «КИТАЙ – ЭТО УГРОЗА» как доминирующие с высокой степенью продуктивности и частотности.

Следует отметить тщательность предпринятого анализа в когнитивном аспекте: диссертант проявляет тончайшее чувство языка, например, при описании результатов когнитивной интерпретации фреймовых структур, входящих в состав изучаемых метафорических моделей.

Диссертация предельно насыщена эмпирическим материалом, анализ которого сопровождается результатами проведенного исследования. Диссертант выявляет признаки, как онтологические, так и национально-языковые, позволяющие обнаружить когнитивные предпосылки выделения национально-специфического компонента в образе Китая. Материал исследования наглядно показал, что картина восприятия образа Китая и стереотипного образа самих китайцев связана с разницей в осознании и интерпретации полученной информации, в которой метафоры являются средством концептуализации и оценки социально-этнокультурной реальности, формирующим целостный образ Китая в сознании российских читателей.

Впечатляет фактографическая база. Диссертация изобилует убедительными примерами, которые достаточно детально объясняются и демонстрируются примерами. Интерпретация этих примеров возражений не вызывает. Чэн Юйсяо грамотно использует терминологический аппарат, корректно вводит новые понятия и использует известные научные методы. Обоснования полученных результатов убедительны, выводы и рекомендации не вызывают сомнений.

Таким образом, считаем, что проведенное лингвокогнитивное исследование метафор перспективно, так как позволяет не только детально описать рассматриваемую ситуацию как составляющую метафорической картины мира, но и выявить особенности метафорического восприятия образа Китая российскими читателями.

Можно констатировать, что основная цель диссертационного исследования, заключающаяся в комплексном описании образа Китая, моделируемого метафорическими средствами в российских СМИ, успешно достигнута.

Безусловно, интересная тема вызывает необходимость задать некоторые вопросы и высказать замечания, в частности:

1. Хотелось бы услышать от диссертанта ответ на вопрос: насколько изменился образ Китая в сознании россиян за последние десятилетия?
2. На наш взгляд, для демонстрации достоверности проведенного исследования и убедительного способа моделирования абстрактных объектов необходимо было диаграммы I и II (с.89 и 90 дисс.) поместить в текст главы №


2 «Метафорическая вербализация концептуальных сегментов образа Китая» (а диаграмму III (с.135 дис.) в третью главу), а не в раздел «Выводы», поскольку в выводах приводится обычно лишь научное обобщение результатов проведенного исследования.

3. Третье замечание касается объема рецензируемого исследования (393 с.). Не совсем понятно, с какой целью автор приводит список ВСЕХ выявленных в российских СМИ метафор, тем самым увеличивая объем кандидатской диссертации до размера докторской?

Высказанные замечания и вопросы ни в коей мере не снижают общей высокой оценки диссертационной работы Чэн Юйсяо «Образ Китая в российских СМИ: лингвокогнитивный аспект», представляющей собой самостоятельное оригинальное исследование одной из актуальных проблем современной науки о языке.

Автореферат и публикации полностью отражают основное содержание работы. Список работ включает 11 публикаций, из них 3 – в рецензируемых научных журналах, рекомендованных ВАК РФ.

Диссертационное исследование Чэн Юйсяо «Образ Китая в российских СМИ: лингвокогнитивный аспект» соответствует паспорту научной специальности 10.02.01 – русский язык и требованиям п. 9 Положения о присуждении ученых степеней в УрФУ, а автор данной диссертационной работы заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

Официальный оппонент –
доктор филологических наук
(специальность 10.02.01 – русский язык),
заведующий кафедрой русской и
сопоставительной филологии
факультета башкирской филологии, востоковедения
и журналистики ФГОУ ВО «Башкирский
государственный университет»  Фаткуллина Флюза Габдуллиновна

450076, Республика Башкортостан
г.Уфа, ул. Заки Валиди, д.32;
Телефон: 8(347)272-63-70;
веб-сайт: www.bushed.ru
эл. адрес организации: rector@bsunet.ru

16 марта 2020 г.

